

32004D0804

L 143/9

EUROOPA LIIDU TEATAJA

30.4.2004

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS nr 804/2004/EÜ,  
21. aprill 2004,  
millega kehtestatakse ühenduse tegevusprogramm meetmete edendamiseks ühenduse finantshuvide  
kaitse valdkonnas (Heraklese programm)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 280 lõiget 4,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Kontrollikoja arvamust, <sup>(1)</sup>

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras <sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) ühendus ja liikmesriigid on seadnud eesmärgiks vältida pettust ja muid ebaseaduslikke tegevusi, mis mõjutavad ühenduse finantshuve. Selle eesmärgi saavutamiseks tuleb kasutada kõiki olemasolevaid meetmeid, samas tuleb säilitada praegust kohustuste jaotust ja tasakaalu rahvusliku ja ühenduse tasandite vahel.
- (2) Meetmed, mille eesmärk on tagada paremat teavet, uurin-gute läbiviimist ja väljaõpet või tehnilist ja teaduslikku abi pettuste vastu võitlemisel, aitavad märkimisväärselt kaasa ühenduse finantshuvide kaitsmisele.
- (3) Seega tuleks selle valdkonna meetmeid edendada ning selle alaga tegelevaid asutusi toetada, määrates neile tegevustoe-tusi. Kogemus on näidanud, et ühenduse tasemel toetami-sel on siseriiklike edendustegevusega võrreldes oluline väärtus.
- (4) Asutuste ja meetmete toetus tagati 2003. aastani ridadele A03600 ja A03010 (Konverentsid, kongressid ja kohtumi-sed seoses Euroopa juristide assotsiatsioonide tegevusega ühenduse finantshuvide kaitseks) ning B5-910 (Üldmeet-med pettuste vastu võitlemiseks) kantud rahasummadega Euroopa Liidu üldeelarvest.

(5) Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, <sup>(3)</sup> artiklis 112 sätes-tatakse ranged tingimused põhiaktides täpsustatud juba alanud meetmetele antava rahalise abi saamiseks.

(6) Seetõttu on see põhiakt vaja vastu võtta sellisel viisil, et käesoleva otsuse vastuvõtmisega, mis kehtestab strukturee-ritud, spetsiifilise ja valdkondadevahelise ühenduse tege-vusprogrammi olulise pikkusega ajaperioodiks, ratsionali-seeritakse ja täiendatakse kõiki olemasolevaid toetusmeetmeid.

(7) Programm peaks olema avatud kõigile liikmesriikidele ning naabermaadele, pidades silmas ühenduse finantshuvide efektiivse ja samaväärse kaitse tähtsust ka väljaspool liik-mesriike.

(8) Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon kohustusid mäa-ruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 vastuvõtmisega seoses saavutama eesmärgi tagada kõnealuse põhiakti jõustumine alates eelarveaastast 2004.

(9) Toetusmeetmed peaksid samuti arvesse võtma ühenduse finantshuvide kaitsmisega seotud asutuste konkreetseid tunnuseid.

(10) Käesoleva otsusega sätestatakse programmi kogu kehtivuse ajaks finantsraamistik, mis on eelarvepädevatele institut-sioonidele iga-aastase eelarvemenetluse ajal peamine juhis Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja -menetluse parandamise kohta) <sup>(4)</sup> punkti 33 tähenduses.

<sup>(1)</sup> ELT C 318, 30.12.2003, lk 5.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 9. märtsi 2004. aasta arvamuse (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 5. aprilli 2004. aasta otsus.

<sup>(3)</sup> EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1. Parandus  
EÜT L 25, 30.1.2003, lk 43.

<sup>(4)</sup> EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Lepingut on muudetud Euroopa Parla-mendi ja nõukogu otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

- (11) Komisjon peaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitama Euroopa Pettusevastase Võitluse Ameti (OLAF) vahearuande käesoleva programmi rakendamise kohta ja lõpliku aruande nimetatud programmi eesmärkide saavutamise kohta.
- (12) Käesolev otsus järgib subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtet.
- (13) Käesolev otsus ei piira ühenduse finantshuvide valdkonda puudutavate toetuste määramist õiguskaitselise aspekti puudutavate programmide alusel,

2. Ühenduse tegevustoetuse saamiseks peab ühenduse finantshuvide kaitsmise valdkonnas Euroopa üldhuve taotleva asutuse kehiv tööprogramm vastama lisas sätestatud üldkriteeriumitele.

3. Tegevustoetuste taotlused peavad sisaldama kogu vajalikku informatsiooni, võimaldamaks komisjonil valida välja toetuse saajad:

- asutuse tüüp,
- meetmed ühenduse finantshuvide kaitsmiseks,
- meetmete rakendamise arvatav maksumus,
- kõik lisas punktis 4 sätestatud kriteeriumid.

### Artikkel 3

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

### Ühenduse mitte kuuluvate maade osalus

#### Artikkel 1

#### Programmi eesmärk

1. Käesoleva otsusega kehtestatakse ühenduse tegevusprogramm ühenduse finantshuvide kaitse valdkonda kuuluvate meetmete edendamiseks. Sellele programmile antakse nimeks Herakles.
2. Programmi eesmärk on aidata kaitsta ühenduse finantshuve, edendades meetmeid ja toetades asutusi kooskõlas lisas esitatud ning iga-aastases toetusprogrammis üksikasjalikult selgitatud üldkriteeriumitega. Programmis võetakse arvesse riikidevahelisi ja valdkondadevahelisi aspekte. Programm keskendub meetmete sisu lähenemise toetamisele, et tagada heade tavade põhjal efektiivne ja samaväärne kaitsetase, arvestades igale liikmesriigile iseloomulikke traditsioone.

#### Artikkel 2

#### Programmis osalejad

1. Ühenduse finantshuvide kaitsele suunatud meetmete elluviimise tarbeks ühenduselt toetuse saamiseks peavad abisaajad järgima lisas esitatud tingimusi. Meede peab vastama põhimõtetele, millel ühenduse finantshuvide kaitse alane tegevus põhineb, ning võtma arvesse erikriteeriume, mis on sätestatud sellega seotud konkursikutsetes, kooskõlas prioriteetidega, mis on sätestatud iga-aastases toetusprogrammis, kus kirjeldatakse üksikasjalikult lisas sätestatud üldisi kriteeriume.

Lisaks liikmesriikides asuvatele toetusesaajatele ja asutustele on osalus ühenduse tegevuses avatud ka järgmistes maades asuvatele asutustele:

- a) ühinevad riigid, kes kirjutasid ühinemislepingule alla 16. aprillil 2004;
- b) EFTA/EMP riigid Euroopa Majanduspiirkonna lepingus sätestatud tingimustel;
- c) Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa lepingutes, nende lisaprotokollides ja vastavate assotsiatsiooninõukogude otsustes kehtestatud tingimustel;
- d) Türgi, kooskõlas nõukogu 17. detsembri 2001. aasta otsusega 2002/179/EÜ, ühenduse programmides Türgi Vabariigi osalemise üldpõhimõtteid puudutava Euroopa Ühenduse ja Türgi Vabariigi vahelise raamlepingu sõlmimise kohta. <sup>(1)</sup>

#### Artikkel 4

#### Abisaajate valik

1. Programm hõlmab üht tüüpi pakkumismenetlust, esitades konkursikutse kõigile abisaajatele.

<sup>(1)</sup> ELT L 61, 2.3.2002, lk 27.

2. Asutused, kelle tegevusele määratakse toetus, valitakse pärast konkursikutse esitamist vastavalt prioriteetidele, mis on sätestatud iga-aastases toetusprogrammis, kus kirjeldatakse üksikasjalikult lisas sätestatud üldisi kriteeriume. Programmi kuuluvale tegevusele määratud toetus peab vastama lisas sätestatud üldistele kriteeriumitele.

3. Asutused, kellele määratakse tegevustoetused, valitakse pärast konkursikutse esitamist. Tegevustoetuse määramine abisaaja kehitiivaprogrammi alusel peab toimuma vastavalt lisas sätestatud üldistele kriteeriumitele. Konkursi alusel koostab komisjon vastavalt määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklile 116 abisaajate loetelu ning heakskiidetud summad.

#### Artikkel 5

##### Toetuse andmine

1. Rahaline abi, millega tegevust toetatakse, ei või hõlmata kõiki abikõlblike kulutusi. Programmi raames määratud toetus ei tohi ületada järgmisi määrasid:

- a) 50 % abikõlblikest kulutustest tehniliseks abiks;
- b) 80 % abikõlblikest kulutustest koolitusmeetmetele, spetsialiseeritud töötajate vahetuse edendamiseks ning seminaride ja konverentside korraldamiseks, eeldades, et abisaajateks on lisas punkti 2 esimeses taandes viidatud asutused;
- c) 90 % abikõlblikest kulutustest seminaride ja konverentside jms korraldamisele, eeldades, et abisaajateks on lisas punkti 2 teises ja kolmandas taandes nimetatud asutused.

2. Käesoleva programmi raames antava tegevustoetuse summa ei tohi ületada 70 % asutuse abikõlblikest kulutustest selle kalendri-aasta kohta, mille eest toetust makstakse.

Vastavalt määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 113 lõikele 2 vähendatakse tegevustoetuste pikendamisel nende suurust järk-järgult. Kui toetust antakse asutusele, kes on eelmisel aastal tegevustoetust saanud, on ühenduse kaasrahastamise osakaal uuest toetusest vähemalt 10 protsendipunkti madalam kui eelmise aasta kaasrahastamise protsendipunkt.

#### Artikkel 6

##### Finantssätted

1. Kõnealune programm algab 1. jaanuaril 2004 ja lõpeb 31. detsembril 2006.
2. Käesoleva programmi rakendamise finantsraamistik ajavahe-  
mikuks 2004–2006 on 11 775 000 eurot.
3. Eelarvapädev asutus kinnitab iga-aastased eraldised finants-  
perspektiivi piires.

#### Artikkel 7

##### Järelevalve ja hindamine

Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule:

- a) hiljemalt 30. juuniks 2006 OLAFi aruande käesoleva programmi rakendamise ja selle jätkamise sobivuse kohta;
- b) hiljemalt 31. detsembriks 2007 OLAFi aruande programmi eesmärkide saavutamise kohta. Abisaajate tulemustele põhinev aruanne hindab eriti nende tõhusust artiklis 1 ja lisas määratletud eesmärkide saavutamisel.

#### Artikkel 8

##### Jõustumine

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Strasbourg, 21. aprill 2004

*Euroopa Parlamendi nimel*

*president*

P. COX

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

D. ROCHE

## LISA

**1. TOETATAVAD TEGEVUSED**

Artiklis 1 sätestatud üldine eesmärk on tugevdada ühenduse tegevust ühenduse finantshuve mõjutavate pettuste ärahoidmisel ning võidelda selliste pettustega selle valdkonna tegevuste ja selles valdkonnas tegutsevate asutuste edendamise teel.

Asutuste tegevused, mis võivad vastavalt artiklile 2 aidata ühenduse tegevuse tõhusust parandada ja suurendada, on järgmised:

- seminaride ja konverentside korraldamine,
- ühenduse poliitika alaste teaduslike uuringute ja diskussioonide edendamine ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas,
- ühenduse finantshuve puudutavate tegevuste koordineerimine,
- koolitamine ja teadlikkuse tõstmine,
- spetsialiseeritud töötajate vahetuse edendamine,
- ühenduse tegevust käsitleva teadusteabe levitamine,
- spetsiifiliste IT-vahendite arendamine ja nendega varustamine,
- tehniline abi,
- andmevahetuse edendamine ja laiendamine.

**2. TOETATAVATE TEGEVUSTE ELLUVIIMINE**

Asutuste poolt elluviidavad tegevused, mis võivad programmi raames saada ühenduse toetust, koonduvad tegevuste alla, mis on suunatud ühenduse finantshuve kaitsvate meetmete tugevdamiseks ja Euroopa üldistes huvides olevate eesmärkide taotlemiseks selles valdkonnas või valdkonnas, mis kuulub Euroopa Liidu poliitika raamesse selles piirkonnas.

Vastavalt otsuse artiklile 2 on järgmistel asutustel juurdepääs programmile:

- liikmesriigi või väljaspool ühendust asuva maa kõik siseriiklikud ja regionaalsed asutused, nagu artiklis 3 määratletud, mis edendavad ühenduse tegevuse tugevdamist ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas,
- kõik uurimis- ja koolitusasutused, mis on olnud juriidilised isikud vähemalt üks aasta ning on asutatud ja tegutsevad liikmesriigis või väljaspool ühendust asuvas riigis, nagu määratletud artiklis 3, ning mis edendavad ühenduse tegevuse tugevdamist ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas,
- kõik mittetulunduslikud asutused, mis on olnud juriidilised isikud vähemalt üks aasta ja on seaduslikult asutatud liikmesriigis või väljaspool ühendust asuvas riigis, nagu määratletud artiklis 3, ning mis edendavad ühenduse tegevuse tugevdamist ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas.

Iga-aastast tegevustoetust võib anda sellise asutuse kehtiva tööprogrammi rakendamise toetamiseks.

**3. TOETUSE SAAJATE VALIMINE**

Asutused, millel on õigus saada punkti 2 alusel oma meetmetele või erimeetmetele tegevustoetust, valitakse projektikonkursside põhjal.

#### 4. TOETUSE TAOTLUSTE HINDAMISE PÕHIMÕTTED

Meetmete jaoks taotletavate või, kui asjakohane, tegevustoetuste taotluste hindamisel arvestatakse järgmist:

- kavandatav meede on kooskõlas programmi eesmärkidega,
- kavandatav meede vastastikku täiendav teiste tegevuste suhtes, millele abi osutatakse,
- kavandatav meede on teostatav, st on reaalne võimalus selle elluviimiseks kavandatavaid vahendeid kasutades,
- kulude ja tulude suhe,
- kavandatavast meetmes tõusetuv lisakasu,
- kavandatava meetme sihtgrupi suurus,
- meetme riikidevahelised ja valdkondadevahelised aspektid,
- kavandatava meetme geograafiline rakendusala.

#### 5. ABIKÕBLIKUD KULUD

Vastavalt punktile 2 tuleb toetuse arvestamisel arvesse võtta ainult meetme edukaks elluviimiseks vajaminevaid kulusi.

Abikõblikud on ka Balkani maade esindajate osalemisega seotud kulutused, mis moodustavad osa Kagu-Euroopa riikide <sup>(1)</sup> ja teatavate Sõltumatute Riikide Ühenduse riikide <sup>(2)</sup> stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessist.

#### 6. KONTROLL JA AUDIT

- 6.1. Tegevustoetuse saaja hoiab komisjonile kättesaadavana kõik viimasele maksele järgneva viie aastaga seotud tõendavad dokumendid, sealhulgas auditeeritud raamatupidamisaruande toetuse saamise aastal tehtud kulutuste kohta. Toetusesaaja tagab, et võimaluse korral antakse komisjoni kasutusse ka partnerite või liikmete valduses olevad tõendavad dokumendid.
- 6.2. Komisjon võib toetuse kasutamise kontrollimiseks läbi viia auditi kas oma personali või mõne muu enda valitud pädeva välise asutuse abil. Auditeid võib läbi viia kogu lepingu kehtivusaajal ja viie aasta jooksul alates lõppmakse tegemisest. Vajaduse korral võib komisjon teha auditi tulemuste põhjal tagastamisotsuse.
- 6.3. Komisjoni personalil ja komisjoni volitatud kolmandatel isikutel peab olema asjakohane juurdepääsuõigus eelkõige toetusesaaja ametiruumidele ja kogu auditi läbiviimiseks vajalikule teabele, sealhulgas elektroonilisele teabele.
- 6.4. Kontrollikojal ja OLAFil on samad õigused, eriti juurdepääsu osas, nagu ka punktis 6.3 nimetatud isikutel.
- 6.5. Ühenduse finantshuve töhuga kaitse tagamiseks pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramise vältimisel võib komisjon koha peal kontrollida ja inspekteerida vastavalt nõukogu 11. novembri 1996. aasta määrusele (Euratom, EÜ) nr 2185/96, mis käsitleb komisjoni tehtavat kohapealset kontrolli ja inspekteerimist, et kaitsta Euroopa ühenduste finantshuve pettuste ja igasuguse muu eeskirjade eiramise eest. <sup>(3)</sup> Euroopa Pettusevastase Võitluse Amet (OLAF) teostab vajaduse korral uurimisi, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1073/1999. <sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Horvaatia, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Serbia ja Montenegro.

<sup>(2)</sup> Moldova, Ukraina, Valgevene ja Vene Föderatsioon.

<sup>(3)</sup> EÜT L 292, 15.11.1996, lk 2.

<sup>(4)</sup> EÜT L 136, 31.5.1999, lk 1.

**7. PROGRAMMI HALDAMINE**

Kulutasuvuse analüüsi põhjal võib komisjon võtta teenistusse eksperte ning kasutada teisi tehnilise ja administratiivabi vorme, mis ei hõlma riigiasutuste ülesandeid, allhanke korras sõlmitud ühekordsete teenuste lepingute alusel. Samuti võib ta rahastada uuringuid ja korralda ekspertide kohtumisi, mis võivad tõenäoliselt programmi rakendamist hõlbustada, ning tegelda programmi eesmärkide saavutamise otseselt seotud teavitamise, avaldamise ja levitamisega.

---